

Genom sökandens första ogiltighetsgrund påtalas att kommissionen har underlåtit att inleda det formella granskningsförfarandet enligt artikel 4.4 i förordningen, trots att det anmälda stödet föranleder tveksamhet i fråga om dess förenlighet med den inre marknaden. Sökanden gör därför gällande att kommissionen har gjort sig skyldig till ett uppenbart åsidosättande av artikel 108.2 FEUF och artikel 4.4 i förordning (EG) nr 659/1999.

Beträffande den andra ogiltighetsgrunden, som består av två delar, gör sökanden först gällande att kommissionen har gjort sig skyldig till felaktig rättstillämpning och en uppenbart oriktig bedömning genom att bedöma att den åtgärd som anmälts av Konungariket Spanien är nödvändig för att ersätta kostnaden för att tillhandahålla en tjänst av ekonomiskt allmänintresse som grundas på säkerheten avseende försörjningen, medan det varken finns eller på medellång sikt kan förväntas uppkomma säkerhetsproblem avseende försörjningen i Spanien. Sökanden påtalar för det andra en uppenbart oriktig bedömning i det att den åtgärd som anmälts av Konungariket Spanien ansågs vara förenlig med den inre marknaden, enligt artikel 106.2 FEUF och tredje direktivet om elektricitet.

Sökanden hävdar genom sin tredje ogiltighetsgrund att det statliga stöd som har godkänts av kommissionen är oförenligt med de materiella och tidsmässiga gränser som anges i förordning (EG) nr 1407/2002 om statligt stöd till kolindustrin⁽²⁾ och i förslaget till rådets förordning om statligt stöd för att underlätta nedläggning av kolgruvor som inte är konkurrenskraftiga.

Genom sin fjärde ogiltighetsgrund hävdar sökanden att kommissionen har åsidosatt principen om god förvaltningssed, enligt vilken den är skyldig att omsorgsfullt, ingående och opartiskt undersöka alla relevanta uppgifter i ärendet. Den bedömde nämligen att det inte var lämpligt att inhämta alla de yttranden som krävdes för full kännedom om alla uppgifter i ärendet innan den fattade sitt beslut, eftersom den föredrog att godkänna den åtgärd som anmälts i det första skedet.

Sökanden anger genom den femte ogiltighetsgrunden, som består av tre delar, att kommissionen har åsidosatt den i rättspraxis fastslagna principen enligt vilken kommissionen inte får förklara att ett statligt stöd är förenligt med den inre marknaden om det strider mot andra bestämmelser i fördraget, särskilt genom att bortse från att åtgärden strider mot bestämmelserna om erkännande av principen om fri rörlighet för varor, de mål

som eftersträvas med direktiven om den inre marknaden för elektricitet och målen om Europeiska unionens livskraft.

-
- (¹) Rådets förordning (EG) nr 659/1999 av den 22 mars 1999 om tillämpningsföreskrifter för artikel 93 i EG-fördraget (EGT L 83, s. 1).
(²) Rådets förordning (EG) nr 1407/2002 av den 23 juli 2002 om statligt stöd till kolindustrin (EGT L 205, s. 1).

Talan väckt den 14 oktober 2010 — Endesa och Endesa Generación mot kommissionen

(Mål T-490/10)

(2010/C 328/81)

Rättegångsspråk: spanska

Parter

Sökande: Endesa, SA (Madrid, Spanien), Endesa Generación, SA (Sevilla, Spanien) (ombud: advokaten M. Merola)

Svarande: Europeiska kommissionen

Sökandenas yrkanden

Sökandena yrkar att tribunalen ska

- fastställa att talan om ogiltigförklaring har inkommit och att den kan tas upp till sakprövning,
- bifalla talan och således ogiltigförklara det angripna beslutet i sin helhet, och
- förplikta svaranden att ersätta sökandenas samtliga rättegångskostnader i samband med denna talan.

Grunder och huvudargument

Det angripna beslutet är detsamma som det som är i fråga i målen T-484/10, Gas Natural Fenosa SDG mot kommissionen och T-486/10, Iberdrola mot kommissionen.

Sökandena anför följande tre grunder till stöd för sin talan:

1. Kommissionen gjorde en uppenbart oriktig bedömning när den fann att den anmälda åtgärden omfattas av direktiv 2003/54/EG. (¹) I samband med denna första grund gör sökandena gällande följande:

- Kommissionen gjorde en uppenbart oriktig bedömning när den tolkade artikel 11.4 i direktiv 2003/54/EG på så sätt att den innebär att det inte är nödvändigt att de nationella myndigheterna åberopar och styrker förekomsten av skäl hänförliga till försörjningstryggheten när de ska anta åtgärder som är oförenliga med direktivets harmoniseringsbestämmelser. En sådan tolkning strider mot skyldigheten att tolka undantagsbestämmelser restriktivt.
- Kommissionens tolkning av artikel 11.4 i direktiv 2003/54/EG innebär att medlemsstaterna har rätt att tillämpa en bestämmelse, som i enlighet med artikel 114 i fördraget bara kan vara tillämplig under en övergångsperiod, på ett odefinierat sätt. Tolkningen är sålunda oförenlig med den rättsliga grunden för direktiv 2003/54/EG.
- Kommissionen gjorde en uppenbart oriktig bedömning när den beräknade tröskeln på 15 procent enligt direktiv 2003/54/EG så att denna förlorar den ändamålsenliga verkan som unionslagstiftaren eftersträvar.
- Kommissionen har gjort en uppenbart oriktig bedömning, eftersom det inte finns några problem med försörjningstryggheten i Spanien som berättigar antagandet av den anmälda åtgärden.
- Den anmälda åtgärden uppfyller inte villkoren i artikel 3.2 i direktiv 2003/54/EG, i vilken det föreskrivs att skyldigheterna att tillhandahålla allmännyttiga tjänster ska vara klart definierade, öppna, icke diskriminerande och kontrollerbara samt garantera att elföretag i unionen kan nå ut till nationella konsumenter på lika villkor.
2. Enligt den andra grunden gjorde kommissionen en uppenbart oriktig bedömning när den ansåg att artikel 106.2 i fördraget är tillämplig på den anmälda åtgärden. Sökandena anför följande med avseende på denna grund:
- Kommissionen gjorde en uppenbart oriktig bedömning när den ansåg att det som stadgas i artikel 11.4 i direktiv 2003/54/EG innebär att det inte är nödvändigt att undersöka huruvida de nödvändiga rekvisiten för en allmännyttig tjänst är uppfyllda i det aktuella fallet.
- Kommissionen har gjort en uppenbart oriktig bedömning, eftersom bedömningen av proportionaliteten i den anmälda åtgärden var inkorrekt och nämnda institution begränsade denna analys till att kontrollera att ersättningen inte var för hög.
- När kommissionen tillämpade artikel 106.2 i fördraget analyserade den inte den anmälda åtgärdens inverkan på den rätt till egendom som fastslås i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna.
3. Enligt den tredje grunden åsidosatte kommissionen vissa regler hänförliga till förfarandet. På denna punkt anför sökandena följande:
- Kommissionen åsidosatte artikel 108 i fördraget och artikel 4.4 i förordning nr 659/1999 ⁽²⁾ genom att inte ha inlett en formell undersökning, trots att det fanns objektiva och samstämmiga omständigheter som visade på allvarliga svårigheter att bedöma huruvida den anmälda åtgärden var oförenlig.
- Kommissionen har gjort sig skyldig till maktmissbruk, eftersom den har använt fasen för föranmälan i syfte att undvika ett formellt undersökningsförfarande.

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/54/EG av den 26 juni 2003 om gemensamma regler för den inre marknaden för el och om upphävande av direktiv 96/92/EG (EUT L 176, s. 37)

⁽²⁾ Rådets förordning (EG) nr 659/1999 av den 22 mars 1999 om tillämpningsföreskrifter för artikel 93 i EG-fördraget (EGT L 83, s. 1)

Talan väckt den 7 oktober 2010 — Melli Bank mot rådet

(Mål T-492/10)

(2010/C 328/82)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Melli Bank plc (London, Förenade kungariket) (ombud: S. Gadhia och S. Ashley, solicitors, samt D. Anderson, QC och R. Blakeley, barrister)

Svarande: Europeiska unionens råd

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska

- ogiltigförklara punkt 5 i tabell B i bilaga II till rådets beslut 2010/413/GUSP ⁽¹⁾ i den del den avser sökanden,
- ogiltigförklara punkt 3 i tabell B i bilagan till rådets genomförandeförordning (EU) nr 668/2010 ⁽²⁾ i den del den avser sökanden,
- förklara att artikel 7.2 d i rådets förordning (EG) nr 423/2007 ⁽³⁾ inte kan tillämpas vad avser sökanden, samt
- förplikta rådet att ersätta rättegångskostnaderna.